

# ΠΑΝΟΠΗ

## ΣΥΝΔΡΟΜΗ ΠΡΟΠΑΥΡΩΤΕΑ

Ἐνταῦθα ἐτήσια . . . . . Φράγ. 12.  
 Ἐν τῇ λοιπῇ Ἑλλάδι ἐτήσια » 14.  
 Διὰ τὰ δημοτ. ἔξ δημοτ. γραφεῖα » 20.  
 Ἐν τῷ ἐξωτερικῷ ἐν γένει ἐτήσι. » 16.

## ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΝ ΠΑΝΟΠΗΣ

παρὰ τὴν Δυτ. Ἐκκλησίαν.  
 ΕΚΔΙΔΟΤΑΙ  
 ΔΙΣ ΤΗΣ ΕΒΔΟΜΑΔΟΣ.

## ΤΙΜΗ ΚΑΤΑΧΩΡΙΣΕΩΝ

Διὰ τὰ δικαστικά ἔγγραφα ἐν γένει τὸν στίγον . . . . . λεπτά 20.  
 Διὰ διατριβάς, εἰδοποιήσεις κλπ. κατ' ἀποκοπὴν.

## Λιμενικὰ Σύρου.

Τὸ Δημοτικὸν Συμβούλιον τοῦ ὑμετέρου Δήμου κατὰ τὴν συνεδρίασιν αὐτοῦ τῆς 22 φθίνοντος λαβὸν ὑπ' ὄψιν τὴν ἐκθεσιν τοῦ κ. Δημάρχου, ἣν εἰς τὸ παρελθὸν φύλλον ἐδημοσιεύσαμεν, ὡς καὶ ἐκείνην τῆς παρ' αὐτοῦ διωρισμένης ἐπιτροπῆς, συγκειμένης ἐκ τῶν δημοτ. Συμβούλων κυρίων Ι. Κοσμᾶ, Ν. Παπαδάμ καὶ Α. Μαυροκορδάτου, ἣν σήμερον δημοσιεύομεν, προσέβη ἀμέσως εἰς τὴν συζήτησιν τῶν ἐν αὐταῖς προτεινομένων ζητημάτων κατὰ τὴν ἀκόλουθον τάξιν: Α') Ἀπεδέχθη ὅτι ἀναγκαῖα καὶ κατεπείγοντα ἐν τῷ παρόντι ἔργα, ἅτινα δεόν νὰ ἐκτελεσθῶσι ταυτοχρόνως, εἶναι τὰ ἐξῆς: ἡ προέκτασις τοῦ βραχίονος τῆς ἐξωτερικῆς προκυμαίας ἐπὶ ἑκατὸν μέτρα, ἡ βάθυνσις τοῦ πυθμένος τοῦ λιμένος καθ' ὅλον τὸ μῆκος τῆς αἰμασιᾶς κατὰ πέντε μέτρα, καὶ ἡ κατασκευὴ τοῦ πακτωτηρίου. Β') Πόρους πρὸς ἐκτέλεσιν τῶν ἔργων τούτων ὤρισε τὸ ἐξ 800,000 φράγκων δάνειον τοῦ κ. Σκουλούδη καὶ τοὺς διὰ τὴν προκυμαίαν εἰσπρατομένους φόρους. Ὡς πρὸς δὲ τὸ δάνειον τοῦ κ. Σκουλούδη ἐπεφυλάχθη νὰ ἐκδώσῃ τὸ προσῆκον ψήφισμα, εὐθύς, ὡς ἀνακοινωθῶσιν αὐτῷ οἱ ὅροι ὑπ' ἧς θὰ παρασχεθῇ τῷ Δήμῳ τὸ δάνειον τοῦτο. Διὰ δὲ τοῦτο καὶ ἔδοτο ἐντολὴν τῷ κ. Δημάρχῳ νὰ ἔλθῃ εἰς ὀριστικὰς μετὰ τοῦ δανειστοῦ διαπραγματεύσεις, καθ' ὅσον ἀφορᾷ τοὺς ὅρους τούτους. Γ') Διῶρισε ἐπιτροπὴν ἐκ τῶν μελῶν αὐτοῦ, συγκειμένην ἐκ τῶν κυρίων Γ. Βουτσινᾶ, Α. Μαυρογορδάτου, Γ. Ποσειδῶνος, Ε. Κεχαγιά, Ε. Ἐλευθεριάδου καὶ Ν. Παπαδάμ, ἧτις συσχεπτομένη μετὰ τοῦ κ. Δημάρχου νὰ ἐπιλύσῃ τὰ ἐξῆς ζητήματα: 1) ὑπὸ τίνος θὰ ἐκτελεσθῶσι τὰ ἔργα, ὑπὸ τῆς ἐπιτροπῆς τῆς προκυμαίας ἢ ὑπὸ τοῦ Δήμου Ἐρμούπολεως; 2) ποιοὶ τινες κανόνες δεόν νὰ τηρηθῶσιν ὡς πρὸς τὴν χρηματικὴν διαχείρισιν, ἀφοῦ ὁ Δήμος θὰ παράσχη τὰ χρηματικὰ ποσά. Θὰ ἀγαθὴν ἀποδοτὴν τὴν δαπάνην ταύτην ὁ Δήμος, παρεχόμενων αὐτῷ τῶν ἐκ τῆς προκυμαίας προσόδων μέχρι ἐντελοῦς ἐξοφλήσεως τοῦ παρασχεθσομένου κεφαλαίου καὶ τῶν καταβληθησομένων τόκων αὐτοῦ, ἢ θὰ δαπανηθῶσι ταῦτα εἰς βῆρος ἀποκλειστικῶν τοῦ εἰδικοῦ τῆς προκυμαίας ταμείου; Δ') Ὡς πρὸς τὸν διορισμὸν τῆς θέσεως, ἐν ἣν πρέπει νὰ κατασκευασθῇ τὸ πακτωτήριον ἐπειδὴ ἡ εἰδικὴ ἐπιτροπὴ τοῦ Συμβουλίου ὡς ἐμφαίνεται ἐκ τῆς ἐκθέσεώς τῆς διαφωνεῖ πρὸς τὴν ὑπὸ τοῦ κ. Δημάρχου ἐξενεχθεῖσαν γνώμην, τὴν στηριζομένην ἐπὶ τοῦ ὑπομνήματος τοῦ κ. Πασχάλ, καὶ ἧτις δι' ἀκατα-

μαχίτων ἐπιχειρημάτων καταδεικνύει ὅτι πρέπει νὰ προτιμηθῇ ἡ θέσις, ἐν ἣ ὑφίσταται ἤδη τὸ ἀτελὲς ἔχον πακτωτήριο, ἡ δὲ ἐπιτροπὴ διατείνεται, ὅτι τὸ πακτωτήριο πρέπει νὰ κατασκευασθῇ πλησίον τοῦ λοιμοκαθαρτηρίου, καὶ περὶ τούτου ἀπεφασίσθη, νὰ ἐξετασθῇ ἐπισταμένως ὑπὸ εἰδικῆς ἐκ τῶν μελῶν τοῦ καὶ ἄλλων ἐπιστημόνων καὶ ἐμπείρων ἀνδρῶν ὁ πυθμὴν τοῦ ὑποδεικνυομένου μέρους, ἐάν ἦν ἐπιδεκτικὸς τῆς ἀπαιτουμένης βαθύσεως ἀνευ δαπανηρᾶς διὰ τὸν ἐκβραχισμόν καὶ βάθυνσιν αὐτοῦ ἐργασίας, προσέτι δὲ νὰ ἐξετασθῇ ὁ χώρος αὐτοῦ, καὶ ἐάν ἡ εἰς τὸ πακτωτήριο τοῦτο εἰσόδος καὶ ἐξόδος τῶν πακτουμένων πλοίων θὰ ἦ εὐχερῆς, καὶ δὲν θὰ διατρέχῃσι ταῦτα κίνδυνον ἐκ τῆς πρὸ αὐτοῦ ὑψάλου καὶ τῶν ἐπικρατούντων βρειῶν ἀνέμων, αἵτινες ὅταν πνέωσιν ὀρηκτικῶς θὰ ἀποκλείωσι τὸ μέρος ἐκεῖνο πάσης ἐνεργείας καὶ θὰ παρεμβάλλωσιν ἀνυπερβλήτα προσκόμματα τῇ ναυτιλίᾳ. Αἱ ἀμφισβητήσεις καὶ αἱ δυσχέρειαι αὗται ἅμα λυθῶσι, καὶ ἐλπίζομεν ὅτι θὰ λυθῶσιν εὐχερῶς, ἐάν πᾶσα πλαγία κινήσις καὶ μικροφιλοτιμία ὑποχωρήσῃ ἀπέναντι τοῦ κοινού συμφέροντος, ἀπέναντι τῆς ὑπὸ πάντων ἐπιποθουμένης εὐημερίας τῆς πόλεως ἡμῶν, ἀναμφιβόλως θὰ εὐρεθῶμεν εἰς τὴν εὐάρεστον θέσιν νὰ ἀναγγεῖλωμεν λίαν προσεχῶς τοῖς ἀναγνώσταις τῆς ἐφημερίδος ἡμῶν τὸν χρόνον καὶ τῆς ἐνάρξεως καὶ τῆς ἀποπερατώσεως τῶν ἔργων τούτων, ἅτινα θὰ ἐκτελεσθῶσι μετὰ πάσης προνοίας καὶ ὑπὸ ἀνδρῶν ἐγνωσμένης καὶ ἐξειδιασμένης δι' αὐτὰ εἰδικότητος.

## Πρὸς τὸ Δημοτικὸν Συμβούλιον.

Συμφώνως τῇ παρὰ τοῦ Συμβουλίου δοθείσῃ ἡμῖν ἐντολῇ διὰ τῆς ἀπὸ 19 Ἰουλίου ε. ε. καὶ ὑπὸ στοιχείων ΚΗ' πράξεώς του, ὅπως συνεννοηθῶμεν μετὰ τοῦ κ. Δημάρχου καὶ τῆς ἐπὶ τῆς προκυμαίας ἐπιτροπῆς περὶ τοῦ μέσου τῆς ταχείας ἀποπερατώσεως τῆς προκυμαίας τοῦ λιμένος ἡμῶν, συνήλθομεν πρὸς σύσκεψιν ἐν τῷ Νομαρχιακῷ καταστήματι, ὅπου παρῆσαν μετὰ τοῦ κ. Νομαρχοῦ καὶ δύο ἐκ τῶν μελῶν τῆς Λιμενικῆς ἐπιτροπῆς.  
 Ἐν πρώτοις συνεζήτησαμεν κατὰ πόσον πρέπει νὰ προχωρήσῃ ἡ προέκτασις τῆς προκυμαίας, ἐπειδὴ δὲ περὶ τῶν ἐν γένει ἐπιτελεσθησομένων ἔργων τοῦ λιμένος ἡμῶν, ὑπάρχει ἐκθεσις μετὰ σχεδιογραμμάτων τοῦ γνωστοῦ μηχανικοῦ κ. Πασχάλ, προσκληθέντος ἐπὶ τούτῳ

ὡς εἰδικωτάτου περὶ τὰ λιμενικὰ ἔργα παρὰ τῆς Κυβερνήσεως ἡμῶν κατὰ τὸ 1873, δὲν ἐλείψαμεν νὰ λάβωμεν ὑπ' ὄψιν καὶ τὴν περὶ ἧς ὁ λόγος ἐκθεσίν του.

Κατὰ τὴν γνώμην τοῦ ῥηθέντος μηχανικοῦ ἢ προέκτασις ἠδύνατο νὰ προχωρήσῃ ἀκόμη 200 μέτρα κατὰ μῆκος χωρὶς νὰ προλάβῃ ἐκ ταύτης οὐδὲν ἄτοπον, διότι μόνον ὁ λόγος τῆς μεγάλης δαπάνης ἦτις ἀπαιτεῖται διὰ τὴν τοσαύτην προέκτασιν δύναται νὰ παρακωλύσῃ τὴν πραγματοποιήσιν, θεωρεῖ δὲ ὅτι ἀρκεῖ πρὸς τὸ παρὸν ἢ κατὰ 100 μέτρα ἐπέκτασις.

Σημειωτέον ὅτι ἔκτοτε συνεπληρώθησαν σχεδὸν εἴκοσι μέτρα ὥστε ὑπολείπονται ἀκόμη 80 μέτρα περίπου.

Ἐν τῇ περὶ τούτου συζητήσῃ παρατηρήθη ὅτι ὑφίσταται ἡ ἰδέα, ὅτι ἡ πέραν τῶν ὑπολειπομένων 80 μέτρων προέκτασις θὰ ἔφερε κώλυμα εἰς τὰ εἰσπλέοντα πλοῖα, ἀλλὰ στηριζόμενοι ἐπὶ τῆς καὶ παρ' ἄλλων ἐμπείρων νευτικῶν ζητηθείσης γνώμης, πληροφοροῦμεν τὸ Συμβούλιον ὅτι οἱ λόγοι τῆς μὴ πέραν τῶν 80 μέτρων ἀκόμη προεκτάσεως φαίνεται ὅτι δὲν ἔχουν ὑπόστασιν, λαμβάνοντες δὲ ὑπ' ὄψιν τὴν δαπάνην ἧτις θὰ ἀπαιτεῖτο διὰ τὴν περαιτέρω προέκτασιν, προτείνομεν νὰ συμπληρωθῶν πρὸς τὸ παρὸν τὰ κατὰ τὸ σχετικὸν σχεδίουγραμμα τοῦ κ. Πασχάλ ὑποδεικνυόμενα 100 μέτρα καὶ κατόπιν, ὅταν ὁ Δῆμος ἀποκτήσῃ νέους πόρους ἐπαρκεῖς, δύναται ἔν ὑφίσταται ἡ ἀνάγκη γὰρ δαπανήσῃ πρὸς περαιτέρω προέκτασιν τῆς περὶ ἧς ὁ λόγος προκουμαίας, ἄλλως τε, διὰ τῆς συμπλήρωσεως τῶν 100 μέτρων, εὐρύνεται πλέον τοῦ ἐνός τετάρτου τῆς ἤδη προφυλαγμένης ἐπιφανείας ὁ χῶρος τοῦ λιμένος ἡμῶν, καὶ ἐκανοποιοῦνται ἀρκετὰ αἱ ἀνάγκαι τῆς κινήσεως αὐτοῦ.

Ὡς πρὸς τὴν δαπάνην ὁ κ. Πασχάλ ὑπολογίζει ταύτην ἐπὶ 100 μέτρων εἰς φράγμα 660,000 ἔάν συγχρόνως ταύτῃ γείνη καὶ παρὰ τὴν αἰμασίαν ἢ βάθυσιν τοῦ πυθμένος τοῦ λιμένος μέχρι 5 μέτρων, καὶ τὰ ἐκ τῆς βαθύνσεως ὑλικά χρησιμοποιηθῶσιν εἰς τὰ κατώτερα καὶ κεντρικὰ βάθη τῆς προκουμαίας, ὥστε διὰ τὰ ὑπολειπόμενα 80 μέτρα ἡ δαπάνη θὰ ἤλαττουτο εἰς φράγμα 500,000 περίπου, σημειωτέον δὲ ὅτι ὁ κ. Πασχάλ ὡς βάσιν τῶν προϋπολογισμῶν θέττει δαπάνην φράγμα 8 ἐφ' ἑκάστου μέτρου, τοῦτέστι τὴν αὐτὴν περίπου, ἧτις ἀναλογεῖ δι' ἕκαστον μέτρον ἐπὶ τῆς μέχρι τοῦδε ἐργασίας τῆς προκουμαίας, ἐνῶ ἐργολαβικῶς ἴσως ἡ δαπάνη θὰ περιωρίζετο εἰς φράγμα 5 κατὰ μέτρον.

Καίτοι δὲ ἡ ἐντολὴ ἡμῶν ἦτο ὅπως περιωρισμένη, οὐχ ἦττον ἐκρίναμεν καλὸν νὰ ἐξετάσωμεν καὶ περὶ τοῦ τόσον ἐπίγοντος ἔργου τῆς κατασκευῆς τοῦ πακτωτηρίου. Ἡ περὶ αὐτοῦ γνώμη τοῦ κ. Πασχάλ εἶναι, ὅτι τοῦτο δεόν νὰ γείνη κατὰ τὸ παλαιὸν λοιμοκαθαρτήριον, ὅπου ἤδη ὑφίσταται ἀτελῶς, ἀλλ' ἐξετάσεως γενομένης παρ' ἡμῶν, παρατηρήσαμεν ὅτι ἐπιρατεστέρα εἶναι ἡ γνώμη τῆς κατασκευῆς τοῦ πακτωτηρίου ἐν τῷ παρὰ τὸ νέον λοιμοκαθαρτήριον ὄρμῳ· οἱ προβαλλόμενοι δὲ λόγοι εἶναι ἀρκούντως ἰσχυροί· διότι ἐκεῖ μὲν ὁ Δῆμος θὰ εἶναι ἀποκλειστικῶς κύριος τοῦ ὄρμίσκου, χρησιμεύοντος τούτου πρὸς μόνον τὸν ὀρισθέντα σκοπὸν, ἐνῶ ἐν τῷ παρὰ τῷ παλαιῷ λοιμοκαθαρτηρίῳ ὄρμῳ θὰ προέρχωνται ἄπειρα κωλύματα, ἅτινα θὰ ἀπέκλειον τὴν χρῆσιν αὐτοῦ καθαρῶς ὡς πακτωτηρίου, διότι εἶναι γνωστὸν ὅτι ὁ τελευταῖος χρησιμεύει σήμερον ὡς κυρίως λιμὴν διὰ τὴν ἐκφόρτωσιν σιτηρῶν, ξυλείας καὶ γαιανθράκων, ἐν αὐτῷ δὲ τούτῳ ἡ Ἑλλ. ἀτμοπλοῖα ἔχουσα τὸ Νεωρεῖον αὐτῆς καὶ ἐνεργοῦσα πάσας τὰς ἐπισκευὰς τῶν

ἀτμοπλοίων τῆς, κρατεῖ διαρκῶς τὸν κυριώτερον χῶρον. Ἐὰν δὲ, ὅπερ λίαν πιθανόν, ἡ Ἑλλ. Ἀτμοπλοῖα ἐπεκτείνει τὸν ἀριθμὸν τῶν ἀτμοπλοίων τῆς, τότε οὐδεμίαν ἀμφιβολίαν ὅτι θὰ καταλαμβάνηται παρὰ τῶν ἀτμοπλοίων τῆς ὁ μεγαλύτερος χῶρος, ἢ δὲ συχνότερον γινουμένη ἀνολιχὴ καὶ καθολικὴ τῶν ἀτμοπλοίων τῆς ἐκ τῆς ἀναβάθρας θὰ φέρῃ ἔτι περισσότερα κωλύματα εἰς τὰ πρὸς πᾶσι πρὸς προσωρμισμένα ἐλεῖσε πλοῖα, ἄλλως τε, τὰ ἐν τῷ ὄρμίσκῳ τούτῳ εὐρισκόμενα πλοῖα καὶ τὰ παρακείμενα ἐργοστάσια θὰ ἴναι ἐκτεθειμένα εἰς προφανῆ κίνδυνον τοῦ πυρὸς ἐκ τῶν πρὸς χρῆσιν τοῦ πακτωτηρίου διαφόρων ἀναφλεκτικῶν ὑλῶν, ἐνῶ διὰ τῆς κατασκευῆς τοῦ πακτωτηρίου ἐν τῷ παρὰ τὸ νέον λοιμοκαθαρτήριον ὄρμίσκῳ, καὶ τὸν κίνδυνον αὐτὸν ἀποφεύγομεν, καὶ ὄθησις σπουδαία δίδεται πρὸς ἐπέκτασιν τῆς πόλεως πρὸς τὸ γενικὸν καλόν.

Λαβόντες ὑπ' ὄψιν καὶ τὴν δαπάνην, ἧτις κατὰ τὸν προϋπολογισμὸν τοῦ κ. Πασχάλ ἀπαιτεῖται διὰ τὴν κατασκευὴν τελείου πακτωτηρίου κατὰ τὸν ἕνα καὶ κατὰ τὸν ἄλλον ὄρμίσκον, παρατηρήσαμεν ὅτι δὲν ὑπάρχει διαφορὰ σπουδαία, διότι διὰ μὲν τὴν κατασκευὴν κατὰ τὸ παλαιὸν λοιμοκαθαρτήριον ὀρίζει περίπου φρ. 650,000 ἐνῶ διὰ τὴν κατὰ τὸ νέον λοιμοκαθαρτήριον περίπου φρ. 640,000· δι' ὅπερ τιθέμεθα ὑπὲρ τῆς γνώμης τῶν προτεινόντων τὴν κατασκευὴν τοῦ πακτωτηρίου κατὰ τὸ νέον λοιμοκαθαρτήριον, ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν μόνον ὅτι πρὶν ἢ θελεν ἀποφασισθῆ τοῦτο, νὰ γείνωσιν αἱ δέουσαι ἐξετάσεις παρ' εἰδικῶν μηχανικῶν, ἔάν ὁ πυθμὴν τοῦ ὄρμίσκου τούτου εἶναι ἐπιδεκτικὸς βαθύνσεως πρὸς τὸν ἐπιδικωμένον σκοπὸν.

Κατόπιν τούτων ὑποβάλλομεν πρὸς τὸ Συμβούλιον καὶ τὰς ἀκολούθους σκέψεις μας. Ἐπειδὴ ἡ ἀποπεράτωσις τῶν ἄνω ἔργων ἐπέιγει, ἀνάγκη ταῦτα νὰ δοθῶσιν εἰς ἐργολάβον, κατέχοντα οὐ μόνον τὴν περὶ τὰ τοιαῦτα ἔργα εἰδικότητα, ἀλλὰ φέροντα καὶ πάσας τὰς ἐγγυήσεις περὶ τῆς ἐντὸς ὀρισμένης προθεσμίας ἀποπερατώσεως. Ἐπειδὴ δὲ ἡ παρὰ τοῦ κ. Πασχάλ προϋπολογισμένη δαπάνη φαίνεται ἡμῖν κάπως ὑπερβολικὴ διὰ τὸν τόπον μας, ἀνάγκη πάσα νὰ συνταχθῇ ὡς τάχιστα τὸ ἀνήκον πρόγραμμα περὶ τῶν ἔργων καὶ προσκληθῶσιν οἱ βουλόμενοι νὰ συναγωνισθῶσιν. — Ἐπειδὴ ἡ ἀποπεράτωσις τῆς προκουμαίας πρόκειται νὰ γείνη διὰ χρημάτων τοῦ Δήμου, δανειζομένου ἐπὶ τούτῳ, δίκαιον νομιζόμεναι εἶναι ὅπως ὁ Δῆμος ἀποκτήσῃ παρὰ τῆς Κυβερνήσεως τὸ δικαίωμα τοῦ διορίζειν ὅλα τὰ μέλη τῆς ἐπὶ τοῦ λιμένος ἐπιτροπῆς, ἐπιφυλακτούσης ἑαυτῇ τῆς Κυβερνήσεως τὸ δικαίωμα τῆς ἐποπτείας, νὰ παρασχεθῶσι δὲ τῷ Δήμῳ αἱ εἰσπράξεις τοῦ φόρου προκουμαίας μέχρις ἐξοφλήσεως τῶν παρ' αὐτοῦ δαπανηθησομένων, ἢ πρὸς τοῦτο δὲ ἐνέργεια παρὰ τῇ Κυβερνήσει δεόν νὰ γείνη ὅσον τάχιστα, ὅπως μὴ ἐπέλθῃ βραδύτης εἰς τὴν πρόδον τοῦ ἔργου. — Ἐπὶ τῶν σκέψεών μας τούτων ἐναπόκειται εἰς τὸ Συμβούλιον νὰ ἀποφασίσῃ, ἀφοῦ λάβῃ ὑπ' ὄψιν καὶ τὰς περὶ τῶν εἰρημένων ἔργων σχετικὰς πληροφορίες τοῦ κ. Δημάρχου.

Ἐν Ἐρμουπόλει, τῇ 16 Ὀβρίου 1879.

Ἡ Ἐπιτροπὴ

I. ΚΟΣΜΑΣ.

N. ΠΑΠΑΔΑΜ.

A. ΜΑΤΡΟΓΟΡΑΤΟΣ.

**Τυφών εν Σύρω.**

Ἐξέθεσεως τῆς Δημοτικῆς Ἀστυνομίας τοῦ ἡμετέρου Δήμου ἀρνούμεθα τὰ ἐπόμενα δυστοχήματα, συμβάντα ἐν τῷ λιμένι ἡμῶν καὶ τοῦ ἐκτὸς αὐτοῦ ὀρμίσκου κατὰ τὴν νύκτα τῆς παρελθ. Γρίτης πρὸς τὴν Τετάρτην· Α') Τὸ ναυάγιον τοῦ ἑλλ. βρικήου ἀφ' Ἰκίων ἠτραλισμένου ἐν Γερφέστῃ ἀπὸ δρ. 30,000, πλοιαρχουμένου δὲ ὑπὸ τοῦ ἐκ Σκιάθου πλοίαρχου Θεοδώρου Συροστόρου. Τὸ πλοῖον τοῦτο ἐξωκείλαν κατὰ τὴν βρυχώδη ἀκτὴν τὴν ἄνωθεν τοῦ λοιμοκαθατηρίου κατεσυντρίφη, οἱ δὲ ναυαγοὶ περιθάλλονται ὑπὸ τοῦ Δήμου, μηδὲν ἐκ τῶν ἐν τῷ πλοίῳ διασώσθητες. Β') Γεν κατεβύθισιν δύο σπογγαλιευτικῶν πλοίων ἐκ Καλύμνου, ἠγκυροβολημένων πρὸ τοῦ βυροδεψείου Σαλούστρου, ἰδιοκτησιῶν τοῦ Θεοδώρου Σκελλαρίου. Ἐκ τῶν πληρωμάτων τῶν τρεῖς ναῦται, ὁ Ἰωάννης Κρουτιάλης ἢ Μωρῶς, ἐκ Πάτμου ἐτῶν 45, ὁ Πίλιος Τσακίρης, ἐτῶν 34 καὶ ὁ Κωνταντῖνος Νέσκος, ἐτῶν 23, ἀμφότεροι Κῶοι, ἐπνίγησαν, καὶ μόνον ὁ νεκρὸς τοῦ Τσακίρη ἀνευρέθη. Γ') Ἡ ἀλιευτικὴ λέμβος τοῦ Θεοδώρου Κηρναίου, ὀρμούσα κατὰ τὸν βορειοανατολικὸν κολλίσκον ἐ Καμινάκιον ἀνετράπη, ἐπνίγησαν δὲ ἐκ τῶν τριῶν ἐν αὐτῇ ἀλιέων ὁ ἰδιοκτήτης Κηρναῖος καὶ ὁ Θεμιστοκλῆς Τήνης. Δ') Κατὰ τὴν αὐτὴν θέσιν κατεσυντρίθη καὶ τὸ ἀλιευτικὸν πλοῖον τοῦ Μαρῖνου Φεσάρα, σωθέντος τοῦ πληρώματος αὐτοῦ. Ε'). Κατέπεσε κατὰ τὸ ἡμισυ ἢ παρὰ τὸ τελωνεῖον δημοσίᾳ ἀποθήκη τῆς διαμετοκομίσσεως. Σ') Ἀνηπάγησαν αἱ ἐκ κεράμου στέγαι τῶν σκιάδων τοῦ ἔργου. Ἑλλ. Ἀτμοπλοίας καὶ τοῦ ἐργοστασίου τοῦ Γ. Βέλτσου. Συνέβησαν δὲ καὶ ἄλλαι ἰδιωτικαὶ ζημίαι οὐχὶ πολλοῦ λόλου ἄξια, ὧν σπουδαιότερα βλάβη εἶναι ἡ τῶν δημοτικῶν φανῶν, ἐξ ὧν πολλῶν μὲν ἐθραύσθησαν οἱ ὕελοι καὶ διεσκορπίσθησαν αἱ ἐστῖαι, τινὲς δὲ καταπεσόντες ἐντελῶς κατεστράφησαν. Καὶ ἐν ταῖς ἐξοχαῖς τῆς νήσου ἡμῶν διάφορα καὶ μεγάλα δένδρα σύρριζα ἀνήρπασε καὶ κατέστρεψε, πολλά, δὲ ἄλλας ζημίας ἐπροξένησε.

**Ἐμπορικὸν δελτίον.**

Μεγάλη ἐμπορικὴ κίνησις ἐν Σύρῳ ἐξακολουθεῖ ἀπὸ δύο μηνῶν, εἶναι δὲ τοιαύτη, οἷα σπανίως ἐφάνη ἐνταῦθα. Αἱ εἰσπράξεις τοῦ τελωνεῖου εἶναι μέγισται καὶ θὰ φθάσωσι τὸν ἀριθμὸν, εἰς ὃν ποτὲ δὲν ἔρθασαν.

Ἄγροσται φθάνουσιν οὐ μόνον ἐκ τῶν ἐπαρχιῶν, ἀλλὰ καὶ ἐκ Θεσσαλίας, Μακεδονίας, Κρήτης καὶ ἄλλων μερῶν τῆς Τουρκίας. Βύρσκουσιν ἐνταῦθα τὰ ἐμπορεύματα ὡς ἐκ τοῦ συναγωνισμοῦ εὐθηνὰ καὶ συμφερότερα, παρὰ ἐὰν ᾗθελον φέρει οἱ ἴδιοι ἐξ Ἑυρώπης τὰς παρρυγγελίας τῶν.

Τ' ἀτμόπλοια φθάνουσιν ἀλλεπάλληλα καθ' ἑβδομάδα. Ἀτμόπλοια ἐξ Ἀγγλίας ἔφερον ἐμπορεύματα πρὸς σελίμα 11 τὸν τόνον. Καπαντᾶ ἀπίστευτον τὸ ποσὸν τῶν ἐμπορευμάτων, ἅτινα καθ' ἑβδομάδα εἰσάγονται.

Ἡ Κορινθιακὴ σταφίς εἰς μεγάλῃν ζήτησιν ἐν Ἑυρώπῃ, καὶ ὡς ἐκ τούτου τὸ ἐντὸς τοῦ κράτους πρᾶγμα ζητεῖται.

Τὰ σιτηρὰ ὀλίγα ἐγένεον ἐν Ἑλλάδι καὶ ἡ ζήτησις ἐν γένει τῶν γεννημάτων εἶναι μεγάλη καθ' ὅλον τὸ κράτος.

Ἐν Ναυπλίῳ φορτώνονται δύο ἀτμόπλοια μὲ καπνὰ τοῦ Ἄργου, καὶ περιμένεται καὶ ἕτερον πρὸς παραλαβὴν καπνῶν.

Ἐν Κερκύρᾳ ἡ παρακαταθήκη τῶν καπνῶν σχεδὸν εἶναι ἐξηνητημένη καὶ ἡ ζήτησις αὐτῶν εἶναι ἐπαισθητὴ ἰδίως διὰ τὸ καλὸν πρᾶγμα Ὑπάτης, ὅπερ ζητεῖται ἐνεκ τῆς ἐλλείψεως πᾶν καπνῶν Βώλου.

Τὰ καπνὰ τῆς παλαιᾶς ἐσοδείας ἐν Θεσσαλίᾳ σχεδὸν ἐξέλιπον, ἡ δὲ νέα ἐσοδεία ὑπολογίζεται εἰς 400,000 ὀκάδες μόνον! ἐνῷ ἡ Ἠπειρος καὶ ἡ Κρήτη χρειάζονται ἀνὰ 15 χιλ. ὀκάδες κατὰ μῆνα, ἦτοι 360,000 ὀκάδες αἱ δύο ἐπαρχίαι.

**Τὸ Ἑλληνοτουρκικὸν ζήτημα.**

Ἡ ὀγδόη συνεδρίασις τῆς ἑλληνοτουρκικῆς ἐπιτροπῆς γενομένη τὴν 17 τρέχοντος διήρκεσε περὶ τὰς τρεῖς ὥρας. Καθ' ἃ ἔχομεν πληροφροῖας, οἱ Ἕλληνες πληρεξούσιοι ἀνέγνωσαν ἀπάντησιν, εἰς τὸ ἀναγνωσθὲν ὑπὸ τῶν Τούρκων κατὰ τὴν προηγουμένην συνεδρίασιν ὑπόμνημα, ἀνασκευαστικὴν τῶν ἐν αὐτῷ ἐπιχειρημάτων πρὸς καταπολέμησιν τῆς γραμμῆς τοῦ πρωτοκόλλου καὶ μάλιστα τῶν ἐθνολογικῶν· εἶτα οἱ ὀθωμανοὶ πληρεξούσιοι ἀνέγνωσαν καὶ ὑπέσχον νέον ὑπόμνημα, δι' οὗ προτεπείθησαν νὰ καταπολεμήσωσι τὴν ὑπὸ τῆς ἑλληνικῆς κυβερνήσεως ἐρμηνείαν τῆς γραμμῆς τοῦ πρωτοκόλλου καὶ ν' ἀποδείξωσιν, ὅτι ἡ γραμμὴ δεῖν νὰ ὀρίσθῃ ἐν τῷ νοτίῳ μέρει τῶν κοιλάδων τῶν δύο ποταμῶν. Ἀρξάμενης τῆς συζητήσεως, οἱ Ἕλληνες πληρεξούσιοι ἠξίωσαν, ὅτι ἡ ὑπ' αὐτῶν ἐρμηνεία τῆς γραμμῆς τοῦ πρωτοκόλλου εἶναι ὀρθή, ὅτι ὁ ὀρισμὸς τῆς γραμμῆς ἐν τῷ νοτίῳ μέρει τῶν κοιλάδων τῶν ποταμῶν εἶναι πρὸς τοῖς ἄλλοις καὶ φυσικῶς ἀδύνατος, καθόσον ἐν τῷ νοτίῳ τούτῳ μέρει δὲν δύναται νὰ ὑπάρξωσι ὄρια ἐξατραχίζοντα τὰ δύο χῶρας, ὅτι καθὰ καὶ ἐκ τινῶν ἐπιχειρημάτων τῶν ὀθωμανῶν πληρεξουσίων ἐξάγεται, ἡ τῶν κοιλάδων διαίρεσις παρουσιάζει πολλὰ ἀτοπήματα καὶ ἐπομένως δεῖν νὰ μεινωσὶν ἀδαιρέτοι, καὶ ἡ γραμμὴ νὰ παρακαλουθῆσιν ἐπιστημονικὰ ὄρια, τοιαῦτα δὲ δὲν ὑπάρχουσιν ἐκτὸς τῶν ὑπ' αὐτῶν ὑποδείχθέντων. Ἡ συζήτησις ἐξηκολούθησεν ἐπὶ μακρὸν, μεθ' ἃ ἀπερασίθη ἵνα κατὰ τὴν πρῆσῃ συνεδρίᾳσιν, οἱ ὀθωμανοὶ πληρεξούσιοι ὑποδείξωσι καὶ οὗτοι γραμμὴν, ὥστε ἡ συζήτησις νὰ γίνῃ ἐπὶ πραγματικῶν δεδομένων. Ἐπὶ τούτοις ἐλύθη ἡ συνεδρίασις.

**ΕΛΕΝΗ Σ. ΧΡΥΣΟΥ.**

Ἡ καταστρεπτικὴ καταιγὶς ἦτο ἀπείσιον διὰ τὴν ἡμετέραν πόλιν προήνυμα. Προεήνυεν αὐτῇ ὅτι τοῦ κολλοσοῦ ἐκείνου τῶν ἐν Σύρῳ ἐργοστασίων, ἐπρόκειτο νὰ καταπέσῃ καὶ τὸ ἕτερον στήριγμα, ἀπὸ πρὸ τριῶν ἐτῶν ὁ κύριος στύλος αὐτοῦ κατέπεσεν. Γράφουμεν περὶ τοῦ ἐργοστασίου τοῦ μακαρίτου Σταύρου Χρυσοῦ, ἢ μάλλον περὶ τῆς συζύγου αὐτοῦ κ. ΕΛΕΝΗΣ, ἥτις, χήρα μείνασα πρὸ τριῶν ἐτῶν, δὲν ἀφῆκε νὰ ὀπισθοδρομήσῃ ἢ μεγάλην ἐπιχείρησιν τοῦ συζύγου τῆς, ἀλλ' ὡς ἄλλη Σημίρασις τὰς ἐργασίας ἐκείνου πρὶν ἄρξουσα, καὶ ταυτοχρόνως τῶν ὄρφανῶν αὐτῆς τέκνων ἐπιμελουμένη, πατὴρ ἅμα καὶ μήτηρ διὰ τὸν μέγαν οἶκόν τῆς ἐγένετο. Καὶ ὁμοῦ, υἱὸς ἔληγε τὸ ἐξ ἐκείνου βαρὺ πένθος, καὶ ὁμοῦ ὁ οἶκος οὗτος τὸ μελανεῖμον ἀπέβαλλε σχῆμα, καὶ ἰδοὺ ὁ θάνατος, αἶφνης ἐπελθὼν τὴν νύκτα τῆς παρελθούσης Πέμπτης πρὸς τὴν Παρασκευὴν, ἀνήρπασεν ἀπὸ τῆς ἀγκάλῃς υἱοῦ νεαροῦ καὶ τριῶν θυγατέρων, ἀνηλικῶν ἔτι, τὴν τελευταίαν αὐτῶν παρρηγοῖαν, τὸ γλυκὺ αὐτῶν ὄνομα καὶ πρᾶγμα, τὴν ΜΗΤΕΡΑ. Ἡ πόλις ἡμῶν συγκινημένη καὶ ἐκπληκτος ἤκουσε τὸ συμβᾶν καὶ ἀθρόα ἐν πενθίμῳ καὶ μεγαλοπρεπεῖ πομπῇ ἐκήδευσε τὴν θαλοῦσαν. Συλλυποῦμενοι ἐπὶ τῷ μεγεθεῖ τῆς συμφορᾶς τὰ ἀπορφανισθέντα τέκνα, θάρος δὲ καὶ παρρηγοῖαν ἐκ Θεοῦ ἐπικαλούμενοι δι' αὐτὰ, δύο καὶ μόνως ἀποτεινόμενοι αὐτοῖς συμβουλάς, τὰς ἐξῆς τῷ μὲν υἱῷ νὰ φιλοτιμηθῇ νὰ δευχθῇ ἐφ' ἀμίλλοις καὶ κρείσσων τοῦ ἰδίου πατρὸς, ὃς ἀπὸ μικρῶν ἀρξάμενος μεγάλα ἐκτίσαστο καὶ κατέλιπε, ταῖς δὲ θυγατράσι νὰ μὴ λησμονήτωσι τὰς μητρικὰς κρετὰς καὶ τὰς ὑπὲρ γῆς πασχούσης ἀνθρωπότητος εὐγενεῖς καὶ φιλανθρώπους αὐτῆς πράξεις, ὅπως μὴ παύσῃ ὁ οἶκος Σταύρου Χρυσοῦ ἐπὶ πλοῦτι, ἔργοις ἀγαθοῖς καὶ ἐντίμοις ἀπογόνους εἰς αἰῶνα διαπρέπων, διότι διὰ τούτων καὶ μόνον τὸ μνημόσυνον τῶν πολυτίμων γονεῶν αὐ-

των θά διατελέση έσσει μακριστόν, και ή εύκλεια του οίκου αυτών άγήρωσ.

## ΕΙΔΗΣΕΙΣ ΔΙΑΦΟΡΟΙ

Τό διοικητικόν Συμβούλιον της Έλλην. Ατμοπολιτικῆς εταιρίας απέλυσε της υπηρεσίας υπάλληλον πρό δύο και είκοσι έτών εν τῷ κεντρικῷ γραφείῳ υπηρετούντα. Οί λόγοι της παύσεως αυτού πολλαχῶς και πολυτρόπως διαδιδόμενοι, ένθεν μὲν είναι τοιαύτης φύσεως, ὥστε νά προσβάλλωσι τήν υπόληψιν του άπολυθέντος, ένθεν δέ πάλιν λέγονται ούτως, ὥστε τόν μὲν άπολυθέντα παριστώσιν ὡς παυθέντα ίκναιτίως, του; δέ άπολύσαντας ὡς άδικήσαντας αυτόν. Φρονούμεν ότι του τε παυθέντος ή υπόληψις και των πυσάντων τό κοινωνικόν αξίωμα και ή εν τη εταιρία θέσις, ὡς διοικητών, υπαγορεύουσι νά δημοσιευθῆ ή αλήθεια, ίνα παύσῃσι τά άηδῆ και πως δυσάρεστα δι' άμφότερα τά μέρη σχολία.

— Τηλεγράφημα χθές διελθόν έντειθεν, και του όποιου έξ έπισήμου πηγῆς γνώσιν έλάβομεν, αναφέρει ότι άπεφασίσθη ή άντικατάστασις της περι του μεθοριακού ζητήματος Έλληνικῆς έπιτροπῆς, χάριν δ' άδροφροσύνης και ή Υ. Πύλη θέλει άντικαταστήσῃ τήν έαυτῆς έπιτροπήν. Αί δέ νέαι έπιτροπαί μέλλουσι νά έπιληφθῶσι του διακανονισμού των όριων επί τη αρχική βάσει της έγκαταλειψεως των Ιωαννίνων τη Τουρκία.

— Τήν νύκτα της παρελθούσης Πέμπτης πρός τήν Παρασκευήν υπό κεραυνοβόλου ήμιπληγίας προσβληθείς έξεμέτησε τό ζῆν ό γηραιός συμπαλίτης ήμών ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΣΠΥΡΙΑΔΑΚΗΣ, έντιμος οικογενειάρχης και φιλόπονος πολιτης. Η κηδεία του έγένετο αξιωματικῶς. Αίωνία του ή μνήμη.

— Παρακαλείται ή σεβαστή έπιτροπή του Ιερού ναού του άγίου Γεωργίου νά διατάξῃ τόν κανδυλάτην του αυτού ναού, Βύσρατιαν Ζολώταν, ὅπως δώσῃ εις τόν έπίσκοπον άγ. Σίνθης τά πέντε φράγκα, άτινα δια λογαριασμόν του εισέπραξε παρά της Μαριγῶς Γ. Κουτζοδόνη, και άτινα πρό πολλου εισπράξας κατακρατεῖ, πικρῶς σιωπήσας τήν πράξιν και πάλιν εκ τούτου λαμβάνομεν άφορμήν νά καταδειξώμεν εις τήν έιρημένην έπιτροπήν ότι πρέπει νά επαγρυπνή άυστηρῶς επί του ανθρώπου τούτου, διότι άδιαλείπτως έγείρονται παράνομα, άτινα άντανακλώσι και επ' αυτῆς της έπιτροπῆς, ητις δέν έπρεπε νά δεικνύῃ τοιαύτην όλιγωρίαν άφου και νύξις τη έδόθη έσχάτως δια του εν τῷ ύπ' αριθ. 577 της 13 τρέχ. φύλλου της έφημερίδος αΠανόπης» καταχωρηθέντος διαφόρου.

— Έν τη της 22ας λήγοντος συνεδριάσει της Βουλῆς, προεδρευομένης υπό του πρεσβυτέρου των παρόντων βουλευτών Ν. Ιακωβάτου, μετά τόν καταρτισμόν των όκτώ τμημάτων αυτης έγένετο ή κλήρωσις δι' ης παρεπέμφθησαν αι έκλογαί εις τά τμήματα ταύτα ὡς εξῆς :

Εις τό α. τμήμα. Αί εκλογαί Πυλίκης, Δευμάδος, Ζακύνθου, Ιθάκης, Σύρου, Δεβαθείας, Μήλου, Χαλκίδος, Μεσσήνης και Πατρών. — Εις τό β' τμήμα. Αί εκλογαί Μεσολογίου, Σκοπέλου, Νευπακτίας, Σάμης, Κεοκύρας, Τήνου, Παρνασσίδος, Καρυστίας και Καλαμών. — Εις τό γ' τμήμα. Αί εκλογαί Γορτυνίας, Αιγίνης, Ύδρας, Πάλλης, Όλυμπίας και Αιγιαλείας. — Εις τό δ' τμήμα. Αί εκλογαί Άργους, Βονίτσας, Κέας, Ναυπλίας, Δωριδος, Σπετσών, Νάξου, Έρμιονίδος και Θιβῶν. — Εις τό ε' τμήμα. Αί εκλογαί Καλαβρύτων, Όρους, Κυθήρων, Γυθείου, Νέων Ψαρρών, Οϊτύλου, Ηλείας, Αττικῆς Έπιδαύρου Διμηρῶς και Φθιώτιδος. — Εις τό στ' τμήμα. Αί εκλογαί Μυτινηίας, Τριχωνίας,

Θίρας, Βάλτου, Λακεδαιμόνος, Τριφυλλίας και Λοκρίδος. — Εις τό ζ' τμήμα. Αί εκλογαί Κυνοουρίας, Μεγαρίδος, Κορινθίας, Κραναιας, Τροιζηνίας, Μεγαλοπόλεως και Μεσσην. — Εις τό η' τμήμα. Αί εκλογαί Άδρου, Εύρυτανίας, Παζών και Ξεροχωρίου.

— Αναγινώσκομεν εν τῷ α' Εθνοφύλακι» τά εξῆς :  
α' Αρξομένων ηῆδη ὡς πιστευόμεν προκαταρκτικῶς των συζητήσεων περι του αριθμου των εισακτέων βουλευτών εξ εκάστης επαρχίας, αναμφισβητήτως φροούμεν ότι ή επαρχία Σύρου δικαιοῦται νά δώσῃ και πέμπτον βουλευτήν, καθῶσον δια των καθυστερουτών άπογραφῶν, αιτινες κατέφθασαν ηῆδη, ό πληθυσμός της επαρχίας ταύτης υπερβαίνει τας 42 χιλιάδας. Δέν άμφιβάλλομεν ότι ή βουλή, ὡς θέλει άποδεχθῆ τους τρίτους βουλευτάς δια τας επαρχίας Κυθήρων, Σάμης και Τήνου, θέλει έπίσης άποδεχθῆ και πέμπτον βουλευτήν της επαρχίας Σύρου κατά τά μέχρι τουδε προηγούμενα, τόν πρώτον έπιλαχόντα κ. Ν. Σούτσον τόν τρί; ηῆδη τήν επαρχίαν του αντιπροσωπεύσαντα και ηῆδη κατά τήν τελευταίαν εκλογήν λαθόντα τήν πρώτην θέσιν εις τό εκλογικόν αποτέλεσμα των δήμων Έρμουπόλεως και Σύρου.

— Αί εις φυλλάδιον τυπωθεῖσαι ένστάσεις του κ. Ξενουδάκη αή Κρήτη εν τη βουλή της Ελλάδος, άνετυπώθησαν εν Σύρω. Οί εν Αθήναις, Σύρω και Ναυπλίῳ Κρητες ένδι αφερόμενοι δια τό εκλογικόν δικαίωμα των έζήτησαν ν' άναγνώσωσι και νά ενεργήσωσι τό επ' αυτούς. Παρατηρητέον, ότι οί Κρητες συνηθάνθησαν τό γενόμενον αυτοίς άδικημα και δικαίως. Τόπος καταστραφείς δια τόν έλληνισμόν και τήν ένωσην μετά της Ελλάδος νά μη έχῃ δικαίωμα αντιπροσωπεύσεως δέν είναι τώντων σκληρόν άδικημα και άγνωμοσύνη εκ μέρους της έλευθέρας Ελλάδος; Και πού δέν έφρονεύθησαν Κρητες; Τι άστί 700 Κρητών κοιμῶνται πλησίον του στρατάρχου των Καρισκάκη. Είς του; Μύλους της Νευπλίας, εις Ναυαρίνου, εις τήν Τρίπολιν, εις τας Πατρας, εις τας Θίβας, εις τήν Καρυστίαν, εις Ηπειρον κλ. Τίς των βουλευτών λοιπόν θέλει έχει τόσην άγνωμοσύνην νά καταψηφίσῃ εναντίον τοιούτου ιερού δικαίωματος της αδελφῆς ήμων Κρήτης, και μάλιστα εις τας σημερινάς περιστάσεις, ότε ταχέως θά λάξωμεν άνάγκην νά επικαλεσθώμεν τόν πατριωτισμόν αυτών; (Αλήθεια).

— Κατά τόν αΚαιρόν», εν τῷ τελευταίῳ ύπουργικῷ συμβουλίῳ ό κ. Βάδδινγκτων παρέσχεν ευάρεστους εξηγήσεις περι του ελληνικού ζητήματος και άνήγγειλε τίν προσεχῆ αυτού λύσιν. Κατ' άλλα φύλλα, ό γάλλος πρωθυπουργός είναι τόσον πεπεισμένος ότι εν τῷ ελληνικῷ ζητήματι εξετέθη ή άτομική αυτού αξιοπρέπεια, ὥστε άπόφασιν έχει, εάν μη επιτύχῃ τήν αίσίαν αυτού λύσιν, νά παραιτηθῆ.

— Γράφουσιν εκ Πετρούπολεως ότι εφημερίς τις βεβαιού ότι ό πρίγκηψ Βίσμαρκ προέτεινεν εις τήν Αυστριαν συμμαχίαν έπιθετικήν ούχι μόνον κατά της Ρωσσίας, αλλά και κατά της Γαλλίας; ή πρότασις όμως αυτη άπεκρούσθη, διότι ό κόμης Ανδράσσης και ιδίως ό αυτοκράτωρ Φραγκίσκος Ίωσήφ διεκήρυξαν ότι ούδόλως έπιθυμοῦσι νά προκαλέσωσι ρῆξιν τινα μετά των δύο τούτων κρατών. Κατ' άλλην έφημερίδα ή των δύο κρατών Αυστρίας δηλ. και Γερμανίας προσέγγισις, κατ' ούδέν μετέβαλε τας πρός τήν Ρωσσίαν δυνάμει της συμμαχίας των τριών αυτοκρατόρων υποχρεώσεις αυτών.

Τό δε α' Ρωσικόν Πρακτορείον άποφαινεται ρητῶς ότι ή αυστρογερμανική συμμαχία ούδέν άλλο είναι ειμή απλή συνεννόησις, εις ην δέν είναι δύσκολον νά προσέλθωσι και άλλοι.